

ÅFJORD KOMMUNE
Øvre Årnes 7
7170 ÅFJORD

Deres ref.:

Vår ref.:

Dato:

Sak/dok.: 08/04421-61

27.09.2019

Ark.: 326.12 BS

Klage på kommunalt vedtak om skrivemåten Stoksund

Kartverket vil med dette klage på Åfjord kommunes vedtak om skrivemåten *Stoksund* for navn på bygdelag.

Vedtaket er i strid med norske rettskrivingsprinsipp, slik Språkrådet peker på i sin tilråding. Uttalen er *ståkk-*, med kort å. Kort vokal markeres med dobbel konsonant i norsk. Lov om stadnamn § 4 slår fast at ved fastsetting av skrivemåten av stedsnavn skal en ta utgangspunkt i lokal uttale og følge gjeldende rettskrivingsprinsipp.

Vedtaket skaper også et skille i det lokale navneforrådet. I de andre stedsnavna med samme uttale brukes skrivemåten *Stokk-*, for eksempel *Stokken*, *Stokkøya*, *Stokkråsa* og *Stokkneset*. Det er påfallende at kommunen vedtar *Stokkneset* som navn på tettsted, men *Stoksund* som navn på bygdelag, uten nærmere begrunnelse.

Lov om stadnamn § 4 gir mulighet for å bruke en innarbeidet skrivemåte som fraviker gjeldende rettskrivingsprinsipp. *Stoksund* med bakgrunn i dansk rettskriving var brukt som navn på kommunen, men skrivemåten *Stokksund* er også godt etablert. Kartverket har brukt denne skrivemåten på sine kart fra 1970-tallet, og kommunen har selv vedtatt skrivemåten *Stokksund* for bygdelagsnavnet i 2001.

Kartverket ser ikke at det er tungtveiende grunner til å reversere skrivemåten til *Stoksund*, og kommunen begrunner heller ikke selv hvorfor dette navnet bør ha annen skrivemåte enn de andre navna med samme uttale. Kartverket ønsker derfor å få saken grundigere belyst.

Klagesak

Kartverkets klage innebærer at skrivemåten av tettstedsnavnet *Stok(k)sund* tas opp som klagesak.

En klagesak behandles på samme måte som en vanlig navnesak, med lokal høring og tilråding fra Språkrådet (se §§ 12, 8 og 9 i lov om stadnamn), før vedtaksorganet (kommunen) gjør nytt vedtak.

Med vennlig hilsen

Lars Mardal
Fylkeskartsjef

Berit Sandnes
stedsnavnansvarlig Midt-Norge

 www.kartverket.no

Kopi

SPRÅKRÅDET